

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 12'000
16. Jahrgang

Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

felix.

möbel feger ^{gmbh}

Rebhaldenstrasse 9
9320 Arbon
Telefon 071 446 25 46
Telefax 071 446 25 60
E-Mail: info@moebelfeger.ch
www.moebelfeger.ch

Qualität seit mehr
als 70 Jahren

www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

Kapellgass – Fäscht

Aktuell.....
«Uesstuehlete»
in der Altstadt **3**

Beilage.....
Traumküchen
und -bäder **6**

Region.....
SummerDays
– die Bilder **8**

Beilage.....
Und wieder darf im Arboner
Städtli gefeiert werden ... **15**

Beilage.....
Feuerwehr
weiht TLF ein **10**

Arbon
trischli
beim Schwimmbad
Samstag, 6. Sept. 2014
Über 30 Party
DJ Ernesto
Hits aus den
70er-80er-90er Jahren
Voranzeige:
Sa. 20.9. Party-Time
mit DJ Mitch
Disco • Bar • Trischli Arbon

RL
LINDE ROGGWIL
METZGETE
Vom 11. - 13. September findet unsere Linde-Metzgete statt. Es gibt das Beste vom Schwein, Blutwurst, Rippli mit feinem Sauerkraut oder knuspriger Rösti. Wir freuen uns über Ihren Besuch.
St.Gallerstrasse 46, 9325 Roggwil
071 455 12 04, linde-roggwil.ch
info@linde-roggwil.ch

HOTEL
RESTAURANT
park
ARBON, TEL. 071 446 11 19
info@restaurantpark.ch
www.restaurantpark.ch
Wildsaison
bis Montag, 29. September
mit feinen Spezialitäten eröffnet!
• Rehpfeffer «Jäger Art» Fr. 31.50
• Rehmedaillon «Halali» Fr. 41.50
• Rehmedaillon «Park» Fr. 35.50
• Rehrücken pro Person Fr. 51.50
alle Gerichte reich garniert mit Rosenkohl, Rotkraut, Kastanien, Früchten und Preiselbeeren und feinen Spätzli.
• Wildravioli mit Wildrahmsauce Fr. 22.50
Voranzeige:
Metzgete
Do, 6. Nov. ab Mittag - Mo, 10. Nov.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Familie Flühler und Personal

Dä Möhl bringt's!
Täglich ins Haus geliefert: • Apfel- und Fruchtsäfte
• vergorene Apfelsäfte
• Mineralwasser
• Süssgetränke
• 12 Schweizer Biermarken
• ausländische Biere
• Wein und Spirituosen

MÖHL
HAUSLIEFERDIENST
Mosterei Möhl AG,
St.Gallerstr. 213, 9320 Arbon Telefon **071 447 40 73**

Usestuehlete
Einladende Altstadt Arbon
Samstag, 13. September 2014
14.00 bis 18.00 Uhr
Altstadtbewohner laden zu sich ein
Ab 18.00 Uhr
Live-Musik in vielen
Altstadt-Lokalen
Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!
www.ustuehlete.ch
facebook.com/ustuehlete
Altstadtbewohner und -geschäfte laden ab 14.00 Uhr zu sich ein: Badgasse 1 - Gerbergasse 12 - Gerbergasse 17 - Gerbergasse 20 - Hauptstrasse 10 - Kapellgasse 1 - Postgasse 10 - Schlossgasse 4 - Schlossgasse 12 - Walhallastrasse 5 - Walhallastrasse 8 - Walhallastrasse 20 - Weitegasse 11 - Bequem-Schuhhaus - Bezirksgericht Arbon - Blumen Engelhardt - chartä & meh - Chevalier's Mittelalterladen - Golf-Feure Impuls - Drehpunkt - Gstellerei - Held Mode - Medizinisches Zentrum Arbon - NATÜRLI - Städtli-Kiosk - Zato's Tattoo & Piercing Atelier
Live-Musik ab 18.00 Uhr in vielen Altstadt-Lokalen: Billard Pub - Cafe Bar Obertor - Chill Bar - El Asturiano - Hafenkneipe - Hotel wunderbar - Lutzifer-Pub - Michaelas Ilge - Pizzeria al Castello - Plaza Bar - Restaurant Scenario - Restaurant Schiffplände - Triebwerk goes Altstadt - Trischli
Organisation: Quartierverein Altstadt Arbon
Druck sponsoring: Ernst Schoop AG Ihre Druckerei in Arbon

AKTUELL

Erste «Usestuehlete» mit Live-Musik am 13. September

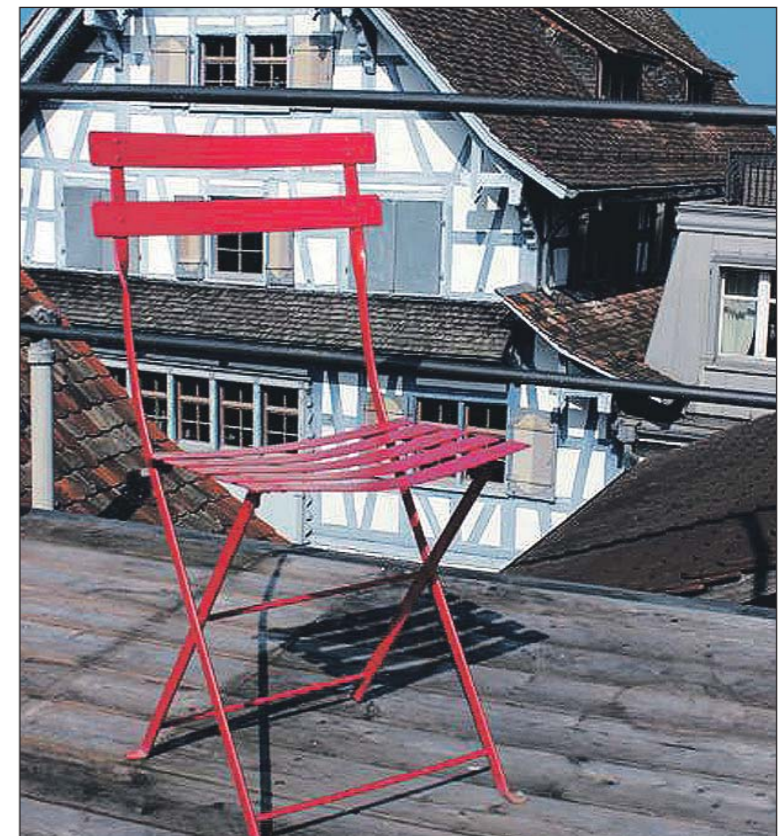
Die Altstadt lädt zu sich ein

Einladende Altstadt Arbon – unter diesem Motto findet am Samstag, 13. September, das etwas andere Altstadt-Fest statt. Am Nachmittag laden zwischen 14 und 18 Uhr die teilnehmenden Altstadtbewohnerinnen und Altstadtbewohner sowie Gewerbetreibende zu Entdeckungen ein – ab 18.00 Uhr locken viele Altstadt-Lokale mit Live-Musik.

Entstanden ist die Idee einer «Usestuehlete» an den Workshops «Lebensraum Altstadt», welche die Stadt Arbon im Jahr 2013 durchgeführt hat. Das an diesen Workshops spontan formierte OK besteht aus Mitgliedern des Quartierverein Altstadt Arbon, welches sich zum Ziel gesetzt hat, das Zusammenleben und die Geselligkeit sowie das Bewusstsein für die Arboner Altstadt mit diesem Anlass zu fördern.

14 «Usestuehler» aus der Altstadt
Wunderschöne Dachterrassen, bezaubernde Altbauwohnungen, romantische Hinterhöfe, blumige Gärten und vieles mehr hat die Arboner Altstadt zu bieten. Oft aber bleiben die schönsten Einblicke jenen vorbehalten, die dort wohnen. An der «Usestuehlete» laden nun 14 Altstadtbewohnerinnen und -bewohner am Samstag, 13. September, von 14 bis 18 Uhr zu sich nach Hause ein. Eine schöne Gelegenheit, die Arboner Altstadt neu zu entdecken! Ob auf dem Vorplatz, im Garten, auf der Dachterrasse, in der Garage oder wo auch immer «usestuehlet» wird, entscheiden die Teilnehmenden selbst. Ebenfalls entscheiden die Gastgeber selbst darüber, was aufgetischt wird. Den Besucherinnen und Besucher signalisiert ein originell gestalteter Stuhl auf der Strasse, dass man hier herzlich willkommen ist. Sind die Gastgeber selbst zu Besuch, informiert eine am Stuhl festgemachte Abwesenheits-Uhr über deren Rückkehr.

Das Gewerbe zieht mit
Einen für das OK überraschenden



Die «Usestuehlete» besteht grundsätzlich aus zwei Teilen. Am Samstagnachmittag, 13. September, von 14.00 bis 18.00 Uhr laden die teilnehmenden Altstädterinnen und Altstädter zu sich ein. Abends – beim zweiten Teil des Anlasses – locken Restaurationsbetriebe in der Altstadt mit Live-Musik.

Anklang findet die Veranstaltung bei den Gewerbetreibenden. Was ursprünglich nicht geplant war, wird nun zu einer tollen Ergänzung für den Anlass. Denn am Nachmittag, ebenfalls von 14 bis 18 Uhr, nehmen auch 13 Gewerbebetriebe an der «Usestuehlete» teil. So locken liebevolle Altstadtgeschäfte und reizende Spezialitätenläden ebenfalls mit einem originellen Stuhl vor dem Geschäft und laden zu sich ein. Für weiteres Leben sorgt die Primarschulklasse von Esther Straub, welche an diversen Orten in der Altstadt ab 14 Uhr Platzkonzerte abhalten wird.

Live-Musik am Abend
Der zweite Teil der Veranstaltung findet ab 18 Uhr in den Altstadt-Lokalen statt. 14 Restaurants, Bars oder Discos haben sich angemeldet und werden mit Live-Musik ihre Gäste

unterhalten. Der Eintritt ist gratis, und die Musikerinnen und Musiker spielen für eine Kollekte. Bei schönem Wetter können die Konzerte auch im Freien genossen werden, ehe spätestens ab 23 Uhr nach innen gewechselt werden muss.

Orientierung im Internet
Eine Karte aller Teilnehmenden sowie weitere Informationen sind auf der Webseite www.ustuehlete.ch zu finden. Spontane Anmeldungen sind in Absprache mit dem OK noch möglich. Interessierte wenden sich bitte per mail an info@ustuehlete.ch. Aktuelle News zum Anlass sind am einfachsten über www.facebook.com/ustuehlete zu entnehmen. – Die einladende Arboner Altstadt freut sich auf regen Besuch, tolle Begegnungen und inspirierende Perspektiven!

De-facto

Schön Wohnen auch im Alter
In Horn werden angrenzend an das Alters- und Pflegeheim 20 Alterswohnungen gebaut. An ihrer Hauptversammlung vom 18. Juni 2014 haben die Mitglieder der Genossenschaft Alters- und Pflegeheim Horn dem Projekt und einem Baukredit von 8 530 000 Franken zugestimmt. Bereits 2012 hat eine Arbeitsgruppe im Auftrag des Gemeinderates und der Genossenschaft Alters- und Pflegeheim ein Alterskonzept für die Gemeinde Horn erarbeitet. Das unter fachlicher Begleitung erarbeitete Konzept gibt Aufschluss über Bevölkerungsstruktur, Trends und Bedürfnis der älteren Generation. Mit 18.7 Prozent liegt der Anteil der über 65-Jährigen über dem kantonalen Mittel. Man geht auch von einer weiter steigenden Lebenserwartung aus. In der regionalen Betrachtung wurden zusätzlich die Gemeinden Goldach, Steinach, Tübach und Arbon mit einbezogen. Das Alterskonzept zeigt ein hohes Interesse an Alterswohnungen, was sich auch in einer langen Warteliste bestätigt. Die in Horn bei den über 55-Jährigen durchgeführte Umfrage zeigt klar auf, dass der Wunsch nach Alterswohnungen mit Dienstleistungen im Vordergrund steht. Die Betagten möchten auch bei nachlassenden Kräften zu Hause leben und dabei Hilfe wie Mahlzeiten, Wohnungsreinigung, Wäsche, Betreuung und Pflege in Anspruch nehmen können. Auf diesen Grundlagen hat eine Baukommission mit Architekt Hubert Bischoff aus Wolfhalden ein Projekt ausgearbeitet. In den zwei miteinander verbundenen Baukörpern entstehen an der Kirchstrasse südlich des Alters- und Pflegeheims bis im Sommer 2016 neun 2.5-Zimmer- und elf 3.5 Zimmer-Wohnungen. In die anstehende Sanierung der Kirchstrasse will die Gemeinde diesen Neubau einbeziehen und so die sonnigen Wohnungen mit einer attraktiven Umgebung noch aufwerten.

Samuel Lehmann, SVP Horn
Vorstandsmitglied Alters- und Pflegeheim Horn



Herzliche Einladung zum

30. Forum60 plusminus

Sonntag, 7. Sept. 2014

Beginn 14:30 Uhr
im Seeparksaal

Sich sicher im und
mit dem öffentlichen
Verkehr bewegen -
Mobil bleiben!

Von Profis wie Reto Dörig,
Verkehrsinstruktor der Kapo
TG und Harry Rickenbach,
pens. Geschäftsführer des
Bahnhofs Arbon erhalten die
Besucher Insider-Infos und
wertvolle Tipps. Sie reisen
entspannter und sicherer!

31. Forum60 plusminus am
Sonntag, 2. Nov. 2014

Begegnen Mitreden Mitdenken

www.forum60plusminus.ch



Wine & Dine mit südafrikanischen Weinen
am Donnerstag, 18. September 2014
im Römerhof Arbon

Entdecken Sie ein paar schöne Tropfen vom Weinproduzenten
«Boekenhoutskloof» aus Südafrika, gepaart mit einem feinen Menü.
Melden Sie sich schon jetzt an, die Plätze sind limitiert!

Übrigens: Ab September erleben Sie bei uns **LIVE Piano Jazz**,
jeweils am letzten Donnerstag im Monat.

Wir freuen uns auf Sie!

Dominique & Gerald Bergue-Hunziker Telefon: 071 447 30 30
Restaurant - Hotel de charme Römerhof E-mail: info@roemerhof-arbon.ch
Freiheitsgasse 3, 9320 Arbon www.roemerhof-arbon.ch

VOLKSSCHULGEMEINDE



Volksschulgemeinde Horn

Vorinformation Ausstellung der Projekte
«Erneuerung Turnhalle mit Bühnenanbau»

Die öffentliche Ausstellung der Projekte
findet in der Turnhalle an der
Feldstrasse in Horn wie folgt statt:

Freitag, 12. September 2014 17.00 – 20.00 Uhr
Samstag, 13. September 2014 10.00 – 14.00 Uhr

Mehr Informationen im felix vom 12. September 2014

Schulbehörde Horn



Gelangweilt? Zuviel
Zeit? Pensioniert?
Nichts zu tun?

Das OK sucht Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter,
Organisationsgenies für
die Organisation von ca.
vier Anlässen im Jahr!

Interesse? Bitte E-Mail an
forum@forum60plusminus.ch
Auskünfte gibt
Tel: 071 446 51 45

Das Forum60 plusminus
ist eine Plattform für die
Anliegen, Themen und
Fragen der älteren Be-
wohner in Arbon mit einer
direkten Verbindung zwi-
schen der Bevölkerung,
dem Stadtrat und der
Stadtverwaltung.

Begegnen Mitreden Mitdenken
www.forum60plusminus.ch

ALLTAG



**Sanierung Trockenplatz
Hafen Horn West**

Der Trockenplatz beim Hafen
Horn West (Abstellplatz für Jollen,
Katamarane, etc.) bedarf drin-
gend einer Sanierung. Die Ge-
meinde Horn wurde im Frühjahr
2014 von der Firma KIBAG Dienst-
leistungen AG angefragt, ob die
Gemeinde für die diesjährige
Lehrlingswoche der KIBAG Gruppe
ein Projekt zur Ausführung bereit-
stellen könnte, welches den Ler-
nenden in dieser gemeinsamen Ar-
beitswoche praktische und theo-
retische Erfahrung vermittelt. Die
Firma KIBAG ist ein führendes
Schweizer Unternehmen im Bau-
stoff- und Bauleistungsbereich.
Dieses bildet hauptsächlich in
der Baubranche knapp 80 Ler-
nende aus und veranstaltet je-
des Jahr eine solche praktische
Lehrlingswoche.

Der Gemeinderat hat zusammen
mit den Lehrlingsverantwortlichen
beschlossen, die anstehende Sa-
nierung als ein solches Projekt
durchzuführen. Der Baubeginn ist
am Montag, 08. September 2014
und die Arbeiten dauern voraus-
sichtlich bis Freitag, 19. Septem-
ber 2014. Während dieser Zeit ist
mit Behinderungen und einer teil-
weisen Sperrung des Radwegs
(evang. Kirche Horn bis Hafen
Horn West) zu rechnen. Der Ge-
meinderat Horn und die Lehrlinge
danken für ihr Verständnis.

Gemeindeverwaltung Horn

**Aus dem Stadthaus
Stadtverwaltung geschlossen**

Am Freitag, 12. September, blei-
ben die Büros der Stadtverwal-
tung Arbon und der Werkhof
ganztags geschlossen. Das städ-
tische Personal und der Gesamt-
stadtrat begeben sich auf den
alle drei Jahre stattfindenden ge-
meinsamen Ausflug.

90 Jahre – wir gratulieren

Morgen Samstag, 6. September,
kann im Pflegeheim Sonnhalden
an der Rebenstrasse 57 in Arbon
Edith Kurzen-Hug ihren 90. Ge-
burtstag feiern. Der Jubilarin gra-
tulieren wir auf diesem Wege
ganz herzlich und wünschen ihr
alles Gute. *Stadtkanzlei Arbon*

Tempo-30-Zone im Bergliquartier – Stadtrat stimmt zu

Aufteilung in zwei Schritte

Im Frühling 2013 haben Anwohner
aus dem Bergliquartier Ost beim
Stadtrat eine Initiative eingereicht
mit der Bitte, in ihrem Quartier eine
Tempo-30-Zone einzurichten. In der
Zwischenzeit hat der Stadtrat das
Anliegen geprüft, genehmigt und
das Vorgehen festgelegt. In Abstimmung
mit den Initianten erfolgt die
Einrichtung in zwei Schritten.

An seiner letzten Sitzung hat der
Stadtrat einer Umwandlung des
Bergliquartiers Ost in eine Tempo-
30-Zone im Grundsatz zugestimmt.
Auslöser für die Neuüberprüfung
war eine Initiative von Anwohner-
den aus dem Jahre 2013. In diesem
Zusammenhang gab der Stadtrat
als erstes, nach Entgegennahme
der Initiative, ein verkehrstechni-
sches Gutachten in Auftrag. Dieses
ist nötig, weil die Gründe zur Ein-
führung einer Tempo-30-Zone be-
legt werden müssen. So ist ge-
mäss Bundesgerichtsentscheid eine
Tempo-30-Zone nur dann gerech-
tfertigt, wenn andere Mass-
nahmen nicht möglich sind. Eine
Gefahrensituation alleine reicht
noch nicht aus, um eine Tempore-
duktion einzuführen.

Bewilligungsinstanz ist der Kanton

Im erstellten Gutachten wurden im
erweiterten Bergliquartier Ost –
Perimeter Romanshorn-, Sonnen-
hügel-, St.Galler-, Rebhalden- und
Friedenstrasse – rund 158 Sicher-
heitsdefizite festgehalten, welche
sich hauptsächlich auf ungenügende
Sichtweiten zusammenfassen
lassen. Dazu zählen Bepflanzungen,
feste Hindernisse, fehlende
Warteräume für Fussgänger oder
das teilweise fehlende Trottoir. An
seiner Sitzung vom 23. Juni 2014
hat der Stadtrat das Gutachten ge-
nehmigt und anschliessend zu-
sammen mit den Initianten das
weitere Vorgehen festgelegt. Die
geschätzten Kosten zu Einrichtung
einer flächendeckenden Tempo-
30-Zone im Bergliquartier Ost wür-
den sich auf rund 633 000 Fran-

ken belaufen. Aus diesem Grund
haben Stadtrat und Initianten ge-
meinsam entschieden, das Projekt
zu etappieren.

Realisierung in fünf bis zehn Jahren

In einem ersten Schritt werden die
nötigen baulichen Massnahmen im
Teilgebiet Römerstrasse bis Ro-
manshornstrasse umgesetzt. Dies,
weil in diesem Teilgebiet bereits
Strassensanierungen und Werk-
leistungsarbeiten gemäss Investi-
tionsplan vorgesehen sind, was
bedeutet, dass im Rahmen der Sa-
nierungsarbeiten die Strassen be-
reits gemäss den Vorschriften für eine
Tempo-30-Zone umgestaltet wer-
den können. Ziel ist, alle nötigen Ar-
beiten und Massnahmen in diesem
Teilgebiet bis Herbst 2015 abzu-
schliessen. Dazu zählen alle bau-
lichen Massnahmen, die Bewilli-
gung durch den Kanton Thurgau so-
wie die trotz allem noch nötige Auf-
lage zur Neusignalisierung. In einem
zweiten Schritt ist die Umsetzung
der notwendigen Massnahmen im
Teilgebiet St.Gallerstrasse bis Rö-
merstrasse vorgesehen. Die Reali-
sierung erfolgt in Abstimmung mit
dem Investitionsplan der Stadt Ar-
bon mit einem Zeithorizont von fünf
bis zehn Jahren.

Immer Rechtsvortritt

Tempo-30-Zonen können auf allen
Strassen eingerichtet werden, wenn
die gesetzlichen Anforderungen er-
füllt sind. In Tempo-30-Zonen gilt
immer der Rechtsvortritt, unab-
hängig ob es sich dabei um einen
Velofahrer oder um einen Auto-
mobilisten handelt. Allfällige Vor-
trittsregelungen müssen aufgehoben
und allfällig ungenügende
Sichtweiten, wie zum Beispiel bei
Stopp-Strassen, verbessert wer-
den. Ausnahmen sind nur dann zu-
lässig, wo die Sichtweite nicht ver-
bessert werden kann, wie zum Bei-
spiel bei Stützmauern, Hausfassa-
den und ähnlichem.

Medienstelle Arbon

Leser brief

Tempo 30 im Bergliquartier Ost

Das eingeholte verkehrstechni-
sche Gutachten der Stadt Arbon
hat bestätigt, was Anwohner
des Bergliquartiers Ost schon
längst wussten: Die dortigen
Strassen sind nicht für den Ver-
kehr gebaut, der bis zu 50 km/h
schnell fahren darf. Das Komitee
für Tempo-30 im Bergliquartier
Ost begrüsst darum den Ent-
scheid des Stadtrates Arbon,
beim Kanton die Einführung einer
Tempobeschränkung auf 30
km/h zu beantragen. Vorausset-
zungen dafür sind entsprechen-
de bauliche Massnahmen.

Aus Kostengründen beschränkt
diese die Stadt vorerst auf das
Gebiet nördlich der Römer- bis
zur Romanshornstrasse. In Zu-
sammenhang mit der bevorste-
henden Sanierung der Römer-
und Teile der Berglistrasse er-
geben sich etliche Synergien. Mit
baulichen Massnahmen ist es
möglich, die Einführung der Tempo-
30-Zone im Bereich nördlichen
der Römer- bis zur Romanshorn-
erstrasse beim Kanton bereits im
Herbst 2015 zu beantragen.

Das Komitee wird aber auch da-
rüber wachen, dass das Bergli-
quartier südlich der Römerstrasse
nicht vergessen geht. Spätes-
tens in zehn Jahren ist gemäss
eingeholtem Gutachten auch
dort eine Tempo-30-Zone zu er-
richten. Alle neuen strassenbau-
lichen Massnahmen in diesem
Quartier sind darum ab sofort
mit diesem Ziel abzustimmen.

Erfreut zeigt sich das Komitee zu-
dem, dass aus Sicherheitsgrün-
den nur wenige öffentliche
Parkplätze entlang der Quartier-
strassen verloren gehen. Dürfte
weiterhin mit 50 km/h durchs
Quartier gebräut werden, hätten
noch mehr Parkplätze aufgeho-
ben werden müssen. Einver-
standen ist das Komitee im Wei-
tern mit dem Konzept, dass kei-
ne neuen Einbahnstrassen oder
Sackgassen errichtet werden.
Das Bergliquartier bleibt demzu-
folge wie bis anhin frei zugäng-
lich; d.h. auch die Schleichwege
bleiben. Nur sind sie nicht mehr
so bequem.

Felix und Riquet Heller, Arbon

Internationales Orgelfestival Arbon

05.09. Erwin Wiersinga

12.09. Simon Menges

19.09. Willibald Guggenmos

26.09. Marcel Ober &

Wolfgang Wehinger

jeweils 19.15h in der
Evangelischen Kirche Arbon



Apfelzeit mit «Gartengold»

Die Oberwaid unterstützt «Gartengold» - den
einzigartigen Apfelsaft aus der Ostschweiz

September und Oktober

Geniessen Sie ein 4-Gang Apfelmü und die zeitlich
limitierte «Gartengold» Getränkekarte

Menü: CHF 75 pro Person

Reservierung unter restaurants@oberwaid.ch
oder T 071 282 04 90. Wir freuen uns auf Sie!

Weitere Informationen unter OBERWAID.ch

Oberwaid AG | Oberwaid - Kurhaus & Medical Center
Rorschacher Strasse 311 | 9016 St. Gallen - Schweiz
T +41 (0)71 282 0000 | info@oberwaid.ch | www.oberwaid.ch

Letti
ihr Maler

Es muss nicht
immer nur weiss
sein...

Rodolfo Letti
Sonnenweg 1
9323 Steinach
Fon 071 446 07 83
Mobil 079 447 90 68
ihr-maler@bluewin.ch

Ruedi LEDERGERBER

der Sanitär

SANITÄRE ANLAGEN
9320 ARBON
TEL. 071 446 34 89
www.dersanitär.ch

NATURSTEIN.

Wie geschaffen für ein
schönes Zuhause.

SBS NATURSTEIN
Käserstrasse 13, 9306 Freidorf
Telefon 071 858 23 13
www.sbs-naturstein.ch

TOBLER
HEIZUNGEN

9306 Freidorf
toblerheizungen@bluewin.ch
Tel. 071 455 11 08

- Oel- / Gasheizungen
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Holzfeuerungen
- Reparaturservice

MB KÜCHEN & BÄDER

Tage der offenen Tür in Arbon



Bei MB Küchen und Bäder wird sowohl auf Funktionalität als auch auf Design geachtet.

Der Küchen- und Bäderspezialist MB Küchen & Bäder, Mengele AG, öffnet am Samstag und Sonntag, 6. und 7. September 2014, seine Türen und präsentiert viele Neuheiten rund um Küche und Bad. Ein Besuch in der neuen Ausstellung an der Friedenstrasse 6 in Arbon lohnt sich auf jedem Fall.

Das weltweit (Europa, Tunesien, Azoren, Kanada) tätige Unternehmen zeigt an beiden Tagen von 10.00 bis 16.00 Uhr die kommenden Küchen- und Bädertrends. Es beweist wieder, dass neben einem zeitgemässen Design auch der Praxistest für die angebotenen Einrichtungen und Geräte eine Selbstverständlichkeit ist.

Herdplatten und Dunstabzugshauben an der Decke waren gestern
«Bis anhin», so Geschäftsführer André Mengele, «musste man die Pfannen dort hinstellen, wo die Herdplatten waren. Vor allem bei grösseren Pfannen und einem aufwändigen Geruch waren so Platzprobleme vorprogrammiert. Mit der neuen Glaskeramik-Induktion von 'GAGGENAU' gehören diese Probleme der Vergangenheit an. Die Glas-

keramik-Induktion ist eine einzige Herdplatte, die nur dort Hitze produziert, wo die Pfanne steht.» Wird die Pfanne von der Glaskeramik-Induktion genommen, wird die eingestellte Temperatur gespeichert. Bei Bedarf kann diese mobile Herdplatte auch von links unten nach rechts oben geschoben werden. Auf diese Art und Weise entsteht eine flexible Kochstelle, die sich den Bedürfnissen von Hobby- und Profiköchen anpasst.

Auch das neue Umluft-System namens «Downair DLS-VARIO» verspricht sehr viel durch die integrierte Dunstabzugshaube direkt am Kochfeld. Lassen Sie sich vom neuartigen Kocherlebnis begeistern.

Neuheiten im Badbereich
Mit der neuesten Badewannen-Generation kann man sich total entspannen, und das Bad verwandelt sich in eine Wohlfühl-Oase. Jede Badewanne wird von Hand gefertigt. Sie ist in allen NCS- und Ral-Farben erhältlich. Die absolute Weltneuheit ist die Badewanne mit der geheimnisvollen Oberfläche! Am besten kommen Sie vorbei und befühlen das Glanzstück.

Sind Sie gespannt auf das neue R40-Badezimmermöbel? Ecken und Kanten waren früher. Die neuen Badezimmermöbel bezaubern durch ihre Rundungen und ihr schwingvolles Design.

Der Spiegel mit integriertem Soundsystem, das einfach mit einem Handy zu bedienen ist, spielt Ihre Lieblingsmusik in gewünschter Lautstärke und schafft gute Laune für den ganzen Tag.

«WSP-Dekor» ist eine einzigartige Wandverkleidung aus hochwertigen Paneelen. Es eignet sich bestens als Duschwände, rund um das Lavabo und ist auch optimal im Küchenbereich, da die glatte Oberfläche leicht zu reinigen und in allen NCS- oder Ral-Farben erhältlich ist. Die Ausstellung zeigt die unterschiedlichsten Einsatzmöglichkeiten und Farbtöne.

Die «WSP-Shower» ist eine weiterentwickelte Neuheit aus dem «WSP-Dekor» und kleidet Nischen im Badezimmer geschickt aus – ohne störende Nähte und Übergänge. Alles wird an einem Stück geliefert. Eine funktionale und auch designstarke Lösung für das Bad.

MB KÜCHEN & BÄDER



MB Küchen und Bäder zeigt an den Tagen der offenen Tür Küchen der neuesten Generation.

Viele kleine Details beeinflussen das Ganze. MB Küchen und Bäder, Mengele AG nimmt sich jeder Einzelheit an und achtet auf Funktionalität und Design. Auch persönliche Wünsche werden berücksichtigt und als Einzelanfertigung hergestellt. «Wir nehmen die Bedürfnisse der Kunden sehr ernst und zeigen alle Möglichkeiten, die sie zur Gestaltung ihres Bades oder ihrer Küche haben. Unser Möbelschreiner baut unsere Produkte bei jedem Kunden selber ein und garantiert eine fachgerechte Montage», betont André Mengele. Bei MB Küchen & Bäder, Mengele AG gibt es keine Massenanfertigung. «Unsere Kunden haben hohe Ansprüche, und denen werden wir auch gerecht», so der Geschäftsleiter.

Wir freuen uns über Ihren Besuch!

MB Küche & Bäder
Mengele AG
Friedenstrasse 6
9320 Arbon
Telefon 071 447 80 10
www.mb-kuechen-baeder.ch



Die neuen Badezimmermöbel bezaubern durch ihr schwingvolles Design.



SCHRIFTEN MÜLLER AG

Beschriftung · Werbung · Digitaldruck

Landquartstrasse 14 · 9320 Arbon
Tel. 071 446 33 91 · info@schriften-mueller.ch

www.schriften-mueller.ch

Liberati Bruno

Plattenleger
Tellstrasse 3
8580 Amriswil
Tel. 071/411 46 56

BRUDERER
Gebäudereinigung



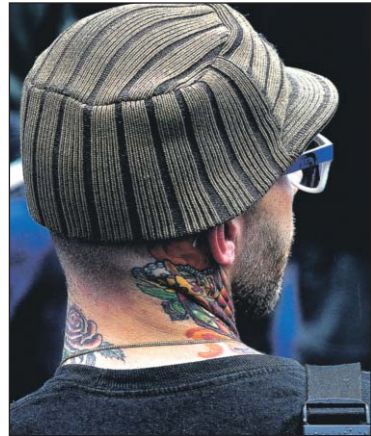
Bruderer Gebäudereinigung
Schulweg 9
9320 Stachen
079 419 37 01

SIEMENS
siemens-home.ch

BSH Hausgeräte AG
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil

Festival mit Charme

Die Freude auf das siebte «SummerDays»-Festival wächst! Nach dem grossartigen sechsten Rockspektakel an den Arboner Quaianlagen vor Wochenfrist werden Begehrlichkeiten geweckt, auch den nächsten Topevent mit absoluten Stars geniessen zu können. Überzeugt hat einmal mehr der Charme des Festivals! Und überzeugt haben vor allem auch die Acts der Kategorie «National». Wer sowohl am Freitag als auch am Samstag früh auf dem Festgelände war, konnte sich davon überzeugen: die Schweiz hat eine absolut kultige Szene! – «felix. die zeitung.» war an beiden Tagen am «SummerDays»-Festival unterwegs; hier die Bilder!



Zerreisprobe für Tattoo ...



Schweizer Topact am Freitag – Philipp Fankhauser.



Tim Bendzko – Newcomer 2012.



Swiss-Music am Samstag: Bastian Baker, Liebling aller Schwiegermütter ...



Die «SummerDays»-Macher – (von links) die Verwaltungsräte Martin Zahner, Cyrill Stadler und Christof Huber sowie die Sponsoring-Verantwortliche Sabine Bianchi.



Von der VIP-Tribüne aus gewählt – die «SummerDays»-Familie 2014.



Arbons Jungbürger mit Stadtmann Andreas Balg (vierter von rechts) und Stadtrat Reto Stäheli (rechts) im Fotografengraben vor der «SummerDays»-Bühne.



Siesta am Samstag – Entspannung zwischen zwei Konzerten.



Coole Party I ...



... und Pegasus, die Spitze des neuen Schweizer-Pop.



... und coole Party II.



Spektakuläre Show – Joyce Kennedy, Frontsängerin von Mothers Finest.



Nachwuchs: Gion Stump.



Etabliert: Gotthard.



Faszinierende Ira May – die wohl talentierteste Soulsängerin der Schweiz!

EDV
BALDENSPERGER

Zum 50. Geburtstag von D. Baldensperger
Aktion im September 14

50% Rabatt
auf Arbeit

5% Rabatt
auf Hard- und Software

edv24.ch Baldensperger 071 446 55 55
D. Baldensperger info@edv24.ch
9320 Arbon www.edv24.ch

Gartenpflege & Umgebungsarbeiten

BEAT RIBI
Flurstrasse 7
9323 Steinach
Tel. 071 446 79 69

Ihr zuverlässiger Partner
- ganz gleich, ob es sich
um kleine Hausgärten
oder grosse Anlagen
handelt.
Mit unserem Team
machen wir Ihre
Wünsche wahr!

Rufen Sie an! Gerne unter-
breiten wir Ihnen eine Offerte
www.gartenbau-ribi.ch

FEUERWEHR STEINACH

Tanklöschfahrzeug der Feuerwehr Steinach wird eingeweiht



Malergeschäft **SEM** GmbH

www.malergeschaeft-sen.ch

Malerei • Tapeten • Stuckaturen • Kunststoffputze
Fassadenarbeiten • Um- & Neubauten

9323 Steinach Böllentretter 22 Postfach 59
Tel. 071 446 81 15 Mobile 079 276 22 52
info@malergeschaeft-sen.ch

SCHREINEREI
huser

Einbauküchen
Möbel
Innenausbau
Kunden-Service

Das starke Team
für schöne
Schreinerarbeiten

9323 Steinach
Hauptstrasse 8
Tel. 071 446 26 44
www.schreinerei-huser.ch

Kompostieranlage Rietmühle
Karl Hutter

Technisches Lohnunternehmen

T 071 446 32 74
F 071 446 04 53
M 079 200 14 16

karl.hutter@bluewin.ch

würth

BAUM- UND STRAUCHPFLEGE

SAMUEL WÜRTH TELEFON 071 446 52 56
GRÜNAU MOBIL 078 861 43 47
9323 STEINACH BAUM.WUERTH@GMAIL.COM

KROHN
BEDACHUNGEN

Ihr Dachdecker

- Steildächer
- Flachdächer
- Fassadenbau
- allg. Renovationen

9323 Steinach • Natel 079 446 78 91

Für schattige Stunden
an sonnigen Tagen
Sonnenschirme
und Sonnenstoren

SCHEWILLER

Verkauf
und Reparaturen

**ROLLADEN STOREN
ALU-FENSTERLÄDEN**

Böllentretter 3
9323 Steinach
TEL./FAX 071 446 75 21
Natel 079 697 51 21


Am Samstag, 13. September 2014,
feiert die Feuerwehr Steinach mit
einem grossen Fest die Einweihung
ihres neuen Tanklöschfahrzeugs.

Das alte Fahrzeug, ein Mercedes-Benz 1428 mit Jahrgang 1991, wird nach 23 Dienstjahren durch ein topmodernes Modell ersetzt: den AT von Rosenbauer. Die Einweihung des AT von Rosenbauer wird mit einem grossen Fest und zahlreichen Aktivitäten für Gross und Klein begangen. Dazu sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

Segnung des Fahrzeugs
Die Einweihung beginnt um 10.00 Uhr beim Depot an der Wertstrasse 4 in Steinach. Nach der offiziellen Übergabe und Segnung des Fahrzeugs kochen die Hobbyköche Steinach ab 11.30 Uhr im Gemeindegarten ihren legendären Spaghettoplausch. Dieser umfasst Salat, Spaghetti à Discrétion mit verschiedenen Saucen und einen Dessert und kostet lediglich einen Unkostenbeitrag von zehn Franken für Erwachsene und fünf Franken für Kinder. Keine Voranmeldung nötig.

Geführte Touren durch das Depot
Anschließend an das Mittagessen bietet die Feuerwehr Steinach ab 13.30 Uhr eine Leistungsshow, um die unzähligen Einsatzmöglichkeiten des neu erworbenen Tanklöschfahrzeugs eindrucksvoll zu präsentieren. Nachmittags zwischen 14 und 16 Uhr finden beim Feuerwehrdepot zahlreiche Aktivitäten für Gross und Klein statt. Ein Feuerlöschsimulator steht zur Verfügung, geführte Touren durch das Depot werden angeboten, und das neue Tanklöschfahrzeug kann eingehend

besichtigt werden. Für die Kleinen gibt es einen betreuten Kinderbereich mit Gumpischloss und verschiedenen Spielen. Zur Verpflegung steht das Team vom Kafi-Beizli mit einer grossen Auswahl an Kuchen und Getränken zur Verfügung. Die Feuerwehr Steinach freut sich bereits jetzt auf zahlreiche interessierte Besucher und Besucherinnen.

 mitg.

DUPPER SANITÄR  **DUPPER** HEIZUNG  Alles aus einer Hand.

Dupper
Sanitär und Heizung

Hauptstrasse 46
9323 Steinach
Tel. 071 440 40 10
Fax 071 440 40 20
info@dupper.ch
www.dupper.ch



Richner AG
STEINACH

Ihr Partner aus der Region

Occasionsfahrzeuge
Garage
Carrosserie
Spritzwerk
Import Neuwagen

Richner AG Steinach
Carrosserie und Spritzwerk
Hauptstrasse 12
9323 Steinach
071 447 19 99
www.richner-steinach.ch

Sie träumen vom Eigenheim?
Wir sorgen für
das solide Fundament.

Raiffeisenbank Regio Arbon

RAIFFEISEN

frenicolor GmbH

Ihr Malerfachbetrieb

... denn nur anstreichen kann jeder,
malen hingegen will gelernt sein.

Rebaldenstrasse 7 9320 Arbon
Telefon 071 446 83 33 Mobile 079 422 34 33
E-Mail: malerfachbetrieb@frenicolor.ch

Ideen in Holz.ch

GEBHARD MÜLLER AG

HOLZBAU – SCHREINEREI
9323 STEINACH

Ihr Holzbau-Partner in der Region für:

- X Holzkonstruktionen
- X Innenausbau
- X Wärmedämmungen
- X Dachfenster, Dachaufbauten
- X Schränke, Türen
- X Neubau, Umbau, Renovationen

Rorschacherstrasse 1 Tel. 071 44 66 131 info@ideen-in-holz.ch
9323 Obersteinach Fax 071 44 67 112 www.ideen-in-holz.ch

Gutmann Plattenbeläge

Ausstellung:
St. Gallerstr. 37, 9400 Rorschach

Ausstellung, Beratung, Planung
und Ausführung

Tel: 071 888 03 77

20 Jahre «Filati – Mode mit Wolle» und 95 Jahre das Fachgeschäft in der Arboner Altstadt an der Postgasse 10 auf dem Fischmarktplatz! Das wird am Samstag, 6. September, von 8.30 bis 17.00 Uhr gefeiert. Freuen dürfen sich die Gäste an diesem Geburtstag auf einen Willkommensapéro mit einem Präsent.

Einkuscheln in die neuen Trends...! Das kann man im kommenden Herbst und Winter wortwörtlich nehmen. Bequeme Volumenjacken oder -mäntel, flauschige Wohlfühlpullis, superbequeme Capes, 1001 Mützenideen – jede Menge gute Impulse, die alle nur darauf abzielen: uns gut aussehen und rundum wohlfühlen zu lassen.

Startschuss in neue Saison

Ein besonderer Fokus liegt auf allen Accessoires, die schnell und einfach gemacht sind und jedem Outfit einen individuellen Touch verleihen. Der Startschuss in eine neue Saison beginnt mit einem Feuerwerk an Farben, wie zum Beispiel Rot, Blau

Geburtstagsparty im Posthof am Fischmarktplatz

Wolle im Mittelpunkt



Das «Filati – Mode mit Wolle»-Team lädt morgen Samstag, 6. September, von 08.30 bis 17.00 Uhr zu einer gemütlichen Geburtstagsparty ein. Geleitet werden 95 Jahre Fachgeschäft am Fischmarktplatz in der Arboner Altstadt und 20 Jahre «Filati – Mode mit Wolle».

und Violett. Dazu gesellen sich Schwarz, Weiss, ein silbriges Grau bis Antrazith, ein kaltes Rosa, ein lilane angehauchtes Grau und verschiedene Brauntöne bis hin zu Rost und Dunkelrot.

Franziska Röhl Rutishauser wirbt für «Filati – Mode mit Wolle»: «Lassen Sie sich überraschen von unserer neuen Wollkollektion, den vielen Strickmodellen, den «schnellen» Accessoires, den jungen Häkelmützen oder den angesagten Home-Dekos.»

Viele Informationsmöglichkeiten

«Filati – Mode mit Wolle» freut sich auf zahlreiche Besucher. Sie werden von den Strickprofis gerne und kompetent beraten im Herzen von Arbon; seit 95 Jahren, davon 20 Jahre «Filati – Mode mit Wolle». Wer über den Betrieb von Franziska Röhl Rutishauser mehr wissen möchte, kann auch einen Film unter «1A.TV»: «Filati – Mode mit Wolle» ansehen ... oder auf facebook oder auf der neuen Homepage reinschauen. – Weitere Infos unter Telefon 071 446 14 53 oder www.filati-shop.ch mitg.

Aus dem Stadthaus Neuzuzügerbegrüssung in Arbon
Am Samstag, 20. September, findet die traditionelle Neuzuzügerbegrüssung der Stadt Arbon statt. Die Veranstaltung beginnt um 11.00 Uhr im Landenbergsaal im Schloss Arbon mit der Begrüssung durch Stadttammann Andreas Balg und einer Vorstellung der Stadt. Im Kreise der neuen Bewohnerinnen und Bewohner befinden sich auch Repräsentanten der verschiedenen Körperschaften, wie Schulen, Kirchen und Politik. Nach einem durch die Stadt offerierten Apéro können die Anwesenden ab 13.00 Uhr ihren neuen Wohnort auf einem fakultativen Stadtrundgang besser kennen lernen. Zum Anlass eingeladen sind alle Neuzuzüger und Neuzuzügerinnen, die im Zeitraum vom 1. September 2013 bis 31. August 2014 nach Arbon gezogen sind. Anmeldungen werden noch bis zum 15. September 2014 entgegen genommen. Entweder per E-Mail an sabina.martin@arbon.ch oder telefonisch unter 071 447 61 14. Der Stadtrat und die Stadt Arbon freuen sich auf viele Teilnehmende.
Medienstelle Arbon

2600 Franken für Kinderkrippe



Strahlende Gesichter bei der Checkübergabe: (von links) Jürg Stäheli, Kassier AVA; Heidi Keller, Vorstandsmitglied Familie plus Steinach; Dennis Reichardt, Präsident AVA; Nicole Chopard, KiTa-Leiterin.

Grosszügige Geste des Arbeitgebervereins Arbon (AVA)! Gerne nahmen sich AVA-Präsident Dennis Reichardt und AVA-Kassier Jürg Stäheli kürzlich Zeit, der Steinacher «Chindertagesstätte» einen Check von 2600 Franken zu überreichen. Der Verein «Familie Plus Steinach» wurde im Herbst 2003 mit dem Ziel gegründet, Familien in Steinach zu unterstützen. Das erste grosse und ehrgeizige Projekt war die «Chindertagesstätte» mit

Kinderhort, Kinderkrippe und Mittagstisch. Dank grossem Einsatz aller und der Unterstützung der Gemeinde Steinach sowie weiterer Gönner konnte Anfang August 2004 an der Schulstrasse 7a in Steinach mit der «Chindertagesstätte» gestartet werden. Diese bietet in heimeligen Räumlichkeiten und schönem Garten mit verschiedensten Spielmöglichkeiten – für derzeit 34 Kinder – zwölf Betreuungsplätze an. red.

Kinderkleiderbörse in Arbon
Am Freitag, 19. September 2014, findet im katholischen Pfarrzentrum Arbon die traditionelle Herbst/Winter - Kinderkleiderbörse des Arboner Familientreffs statt. Zu kaufen gibt es gut erhaltene Herbst- und Winterkleider, Wintersportartikel, Kinderwagen, Laufräder, Spielsachen für drinnen und draussen, Bücher, CD, DVDs und vieles mehr. Annahme der Waren: Freitag, 19. September, von 9.00 bis 11.00 Uhr und von 13.30 bis 15.00 Uhr. Der Verkauf findet neu nur noch am Freitagabend von 18.30 bis 21.00 statt. Rückgabe und Auszahlung: Samstag, 20. September, von 11.30 bis 12.00 Uhr. – Weitere Auskünfte bei Claudia Bollinger unter Tel. 071 311 40 50. mitg.

Neue «AromaWelt» in der Altstadt



Morgen Samstag, 6. September, lädt Ursula Messmer von 10 bis 16 Uhr an der Metzgergasse 8 in der Arboner Altstadt zur Neueröffnung von «AromaWelt» ein. Nebst einem kleinen Willkommensgeschenk – solange Vorrat – warten auf die Gäste zahlreiche neue Angebote, eine grosse Auswahl an ätherischen Ölen, Essenzmischungen, Körper- und Pflegeöle, «Roll on» für Kinder, Raumsprays, Geschenkartikel, Duftlampen, Vernebler, Airsticks und vieles mehr. Dabei handelt es sich ausschliesslich um naturreine Produkte, die von Ursula Messmer teilweise selber hergestellt werden. «Natürliche Düfte sind wunderbare Begleiter für uns Menschen», schwärmt die stolze Ladenbesitzerin und ist überzeugt: «Düfte beflügeln alle Sinne!» Geöffnet ist «AromaWelt» von Mittwoch bis Freitag von 09.30 bis 11.45 und 14.00 bis 18.00 Uhr sowie am Samstag durchgehend von 09.00 bis 13.00 Uhr.

felix die zeitung
Jeden Freitag werden Sie von uns umfassend informiert!

forum60
30. «Forum60 plusminus»
«Sich sicher im und mit dem öffentlichen Verkehr bewegen – mobil bleiben!» Für ältere Menschen ist es nicht immer einfach, sich in der Öffentlichkeit zu bewegen. Zu hektisch ist der Verkehr und der Betrieb bei Bahn und Bus zu modern! Sie fühlen sich unsicher beim Überqueren von Fahrbahnen als Fussgänger. Auch als Velo- oder Autofahrer fährt eine gewisse Angst immer mit. Wo sind die Knackpunkte beim Bedienen der verschiedenen Billettautomaten, sowie beim Lesen der Fahrpläne oder des Zonenplanes von Ostwind? Durch richtiges Verhalten in und mit den Verkehrsmitteln (Strasse, Bahn, Bus, Schiff) wird das Reisen einfacher, entspannter und somit sicherer und sogar manchmal auch billiger! Von Profis wie Reto Dörig, Verkehrsinsstruktor der Kapo TG, und Harry Rickenbach, pensionierter Geschäftsführer des Bahnhof Arbon, erhalten die Besucher wertvolle Hinweise und Tipps. Nach diesem Forum bewegen sich die Besucher gewiefter und sicherer im öffentlichen Verkehr – das ist garantiert! Für noch mehr Sicherheit bei der Bedienung der Billettautomaten der SBB werden nach diesem Forum Termine für eine «Übungsstunde» vor Ort angeboten. Die Zeiten und Termine werden am Forum bekannt gegeben. An den Foren ist es usus, dass die Referenten Fragen von allgemeinem Interesse gerne beantworten. «Forum60 plusminus» ist Dialog! Erfahrene Forumsteilnehmer wissen das: Begegnen – Mitreden – Mitwirken!
Peter Rutishauser

Wer vermisst mich?

Schildpatt, zirka 17-jährig, zugehört an der Gottfried-Kellerstrasse 1 in Arbon. Bitte melden bei den Katzenfreunden Oberthurgau unter Tel. 071 410 18 56.



EINLADUNG

Herbst Winter

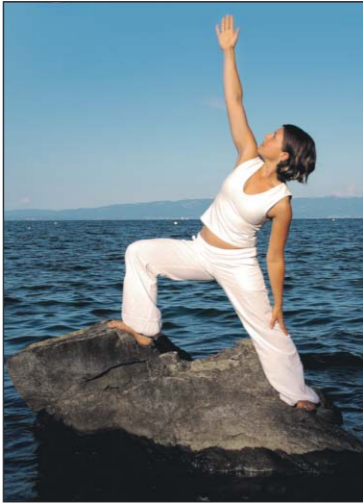
6. September 2014

20 Jahre FILATI MODE MIT WOLLE

Tage der offenen Tür am 6. und 7. September im Arboner Zentrum beim Kreisel

Erfüllt und leicht durchs Leben

Es ist das Bestreben des Zentrum-Teams, durch sein Wirken der Welt und den Menschen wieder das Glück, das Lachen und die Freude am Leben nahezubringen. So laden alle Beteiligten um Zentrumsleiterin Sabrina Beltempo ein, sich an zwei Tagen der offenen Tür im Zentrum beim Novaseta-Kreisel an der St.Gallerstrasse 34a in Arbon von ihren vielseitigen Angeboten berühren und bezaubern zu lassen: Das Leben darf gefeiert werden!



Sivananda Yoga: Der integrale Yoga nach Sivananda enthält alle Teile des ursprünglichen Yoga und bietet somit ganzheitliche Yogastunden damit alle verborgenen Talente und Fähigkeiten sich entfalten. Beim Hatha-Yoga praktizieren wir mit Körper- und Atemübungen. Karma-Yoga wird als Yoga des selbstlosen Dienens verstanden. Bhakti-Yoga endzündet die göttliche Liebe im Herzen z.B. durch Mantrasingen. Der «Weg des Wissens» wird in Jnana-Yoga behandelt. Beim Kundalini-Yoga werden die Chakras (Energiezentren) und Energiekanäle gereinigt damit das Prana (Lebensenergie) fließt. Durch den freien Energiefluss erweitert sich das Bewusstsein und das Urpotenzial was in jedem Menschen schlummert wird erweckt. Im Raja-Yoga wird erklärt wie der Geist funktioniert z.B. können die Gedanken beherrscht werden durch Meditation. Sabrina Beltempo, 078 740 60 77.

Lu Jong, tibetisches Heilyoga: Die Übungen helfen zum Gleichgewicht auf physischer, mentaler, energetischer Ebene, für höheres Körperbewusstsein, für Ausgeglichenheit in unserem Geist und arbeiten sanft mit der Wirbelsäule. Geeignet für jedes Alter, jede Körperbeweglichkeit. Edeltraud Hablützel, 079 955 77 98.

Meditation: Klären, loslassen, zentrieren und auftanken! Transformiere

dich ins Glück und erlebe mit den Engeln und himmlischen Wegbegleitern Leichtigkeit, Freiheit und pure Lebensfreude! Manuel V. Garcia, 076 32 32 023.

Vinyasa Yoga: Vinyasa Flow ist ein dynamischer Yogastil, in dem die verschiedenen Körperhaltungen fließend ineinander übergehen. Die fließenden Bewegungen sowie haltende Positionen werden mit dem bewussten Atmen verbunden. Ella Masic, 078 900 57 22.

Massage/Fusspflege: Balance für Gesundheit und Wohlbefinden bei gepflegten Füßen. Massage wirkt vitalisierend, entspannend. Regelmässige Anwendungen erhalten die Gesundheit. Achtsame Behandlungen mit Naturprodukten geniesst man in der Wellness-Lounge. Roswitha Gälli, 078 806 77 98.

Bachblüten-Power: Fitness, Vitalität und Harmonie für Herz, Seele und Körper! Denken wir auch an unsere «geistige Fitness», die leider viel zu oft vergessen geht! Für den perfekten Einklang zwischen Geist und Körper: Original Bachblüten! Alina Gioia, 071 477 22 22.

Hypnose: Petra Dobrantz unterstützt ihre Kundinnen und Kunden zielorientiert auf ihrem Weg; ob zu ihrem Wohlfühlgewicht, der Entfaltung ihres Potenzials oder an für sie wichtigen Wendepunkten in ihrem Leben. Petra Dobrantz, 079 410 22 95.

Ohne Angehörige geht es nicht

Der Nationale Spitex-Tag am Samstag, 6. September, ist denjenigen gewidmet, die bei der Pflege und Betreuung von unterstützungsbedürftigen Menschen zu Hause eine zentrale Rolle spielen: den pflegenden Angehörigen. Wie gross der volkswirtschaftliche Nutzen ihrer Tätigkeit tatsächlich ist, wird in Kürze eine Erhebung zeigen.

Ohne seine Ehefrau Elisa (79) könnte Paul (86) längst nicht mehr zu Hause leben. Die Spitex kommt so häufig wie nötig. An ihrem arbeitsfreien Tag springt zudem Tochter Renate ein. Oder Nachbarin Julia hilft im Garten aus.

Nahestehende Bezugspersonen leisten einen unverzichtbaren Einsatz für die Betreuung und Pflege ihrer Partner, Eltern, Freunde oder Bekannten. Wie hoch der volkswirtschaftliche Nutzen ihrer Tätigkeit tatsächlich ist, erhebt zurzeit im Auftrag des Spitex Verbandes Schweiz das Berner Büro Bass (Büro für Arbeit- und sozialpolitische Studien).

Viele kümmern sich mehr um ihre Angehörigen, als sie möchten. Und doch tun sie es. Aus Liebe und Zuneigung. Oder aus Verpflichtung. Bei einigen – häufig sind es Töchter – hat dies Auswirkungen auf ihre eigene Berufstätigkeit; sie reduzieren ihr Arbeitspensum oder geben ihren Beruf ganz auf. Bei anderen schlägt der Einsatz auf die Gesundheit: Sie kommen an die Grenzen ihrer Belastbarkeit und werden krank.

Wer aber kümmert sich um die pflegenden Angehörigen? Ziel der Non-Profit-Spitex ist es, das Umfeld der Klienten im Interesse einer optimalen Hilfe und Pflege in ihre Arbeit miteinzubeziehen, sie zu beraten, anzuleiten und zu entlasten. Gleichzeitig setzt sich die Spitex bei politischen Behörden für spezifische Angebote (z.B. Kurse, Anlaufstellen) ein und unterstützt die Weiterentwicklung von flexiblen und angepassten Entlastungsangeboten (z.B. Tages- und Nachtstrukturen, Ferienplätze) für pflegende Angehörige. Detaillierte Auskünfte über die Dienstleistungen der Spitex RegioArbon auf dem Sekretariat, Telefon 071 447 17 47, oder unter www.spitex-arbon.ch.

Samstag, 6. September, von 10 bis 20 Uhr – «Kapellgass-Fäsch» in der Arboner Altstadt

Sechste Auflage mit neuen Attraktionen

Das Bequem-Schuhhaus, die Boutique Bionda und das Restaurant Michela's Ilge machen es möglich. Am Samstag, 6. September, findet von 10 bis 20 Uhr bereits die sechste Auflage des beliebten «Kapellgass-Fäsch» in der Arboner Altstadt statt. Verschiedene Änderungen und neue Attraktionen sollen diesen Event noch attraktiver machen.



Sie sind die «Drahtzieher» am sechsten «Kapellgass-Fäsch» – (von links) Marie-Louise Klöckler, Michela Abbondandolo und Elisabeth Dörflinger.

Von 10 bis 20 Uhr – mit Modeschauen um 13 und 15 Uhr – laden Gewerbetreibende der Kapellgasse morgen Samstag, 6. September, zum sechsten «Kapellgass-Fäsch» ein. Die Marktstände haben von 10 bis 18 Uhr geöffnet, und der beliebte Wochenmarkt auf dem nahegelegenen Storchenplatz findet von 09 bis 13 Uhr statt.

Zwei Modeschauen

Hauptträger des sechsten «Kapellgass-Fäsch» sind neben Elisabeth Dörflinger vom Bequem-Schuhhaus, Michela Abbondandolo von Michela's Ilge und Marie-Louise Klöckler von der Boutique Bionda auch die Bäckerei Kunz sowie Zato's Tattoo&Piercing-Atelier. Im Zelt von Zato wird die singende Patricia die Gäste unterhalten. Im grossen Festzelt sorgt Mario von 12 bis 20 Uhr für musikalische Unterhaltung. Dass das diesjährige «Kapellgass-Fäsch» im Gegensatz zu früheren Events bereits anfangs September statt-

findet, liegt laut Hauptinitiantin Elisabeth Dörflinger in der Hoffnung auf wärmeres Wetter und damit auf eine Steigerung des Wohlfühl-Aromas. An den beiden Modeschauen um 13 und 15 Uhr können sich die Besucher von der neuen Herbst/Winter-Kollektion der Boutique Bionda sowie des Bequem-Schuhhauses überzeugen. Als weitere Attraktion steht vor dem Bequem-Schuhhaus ein Glücksrad, wo tolle Geschenke oder Rabatte zu gewinnen sind.

Acht Marktstände

An den insgesamt acht Marktständen wird eine breite Produktpalette zum Verkauf angeboten. Neben Blumen-Arrangements gibt es Dekoartikel, Alpkäse aus dem Safiental, Produkte aus einem Mittelalterladen, geflochtene Körbe von Peter Schär, handgemachte Kissen und neuerdings auch Soft-Eis. Im grossen Zelt werden die Gäste wiederum kulinarisch verwöhnt; diesmal mit dem feinen Risotto vom Restaurant Michela's Ilge. red.



Einbau von Fernwärmeleitungen an der Grüntalstrasse und am Stachenweg.

Vom 8. September bis Januar 2015 muss an der Grüntalstrasse ab Turnhalle Stacherholz bis Grüntalstr. 52 und am Stachenweg in Arbon mit Behinderungen gerechnet werden.

Die Bauherrschaft bittet Sie um Verständnis.



Apotheke Dr. Kreyenbühl AG
Hauptstrasse 11
9320 Arbon
Telefon 071 447 10 40
www.apothekekreyenbuehl.ch



Das Fachgeschäft für:
• Team-/Ballsport
• Tennis/Bespannungen
• In- & Outdoor
• Running/Nordic Walking
• Freizeit- und Bademode
• Ski- Langlaufski- & Snowboard-Vermietung
• Fitnessgeräte
• Wir bieten diverse Kurse an

Paddy's Sport AG
Salwiesenstrasse 10 • 9320 Arbon
Tel. 071 440 41 42 • www.paddysport.ch



Brigitta Egli
Hauptstrasse 1
9320 Arbon
Telefon 071 446 41 41

Neue Herbstkollektion

Damen und Herren
Lässige Outfits
in verschiedenen Farben
und Materialien.



MARIE-LOUISE
KLÖCKLER
KAPPELLGASSE 5
9320 ARBON
TEL. 071 446 77 71



Wegen Hochzeit heute
Nachmittag und morgen
Samstag bis 12 Uhr
geschlossen.

held mode • In der Altstadt • 9320 Arbon
Tel. 071 446 18 62 • www.heldmode.ch
männersachen.



Seit über 39 Jahren
in der Altstadt
Arbon

Posthof, CH-9320 Arbon
Tel. 071 446 27 28
www.optikermayr.ch

Die Fusspflege AM SEE

Mariangela Kotte-Bartuccio
Dipl. Fusspflegerin

Auch in einem gut sitzenden Schuh können die Füße schmerzen.

- Hornhautentfernung
- Behandlung von Ragaden (Risse)
- Hühneraugenentfernung
- Klebenagelspannen
- Fusspeeling
- Iontophorese-Therapie (übermässige Schweißabsonderung)
- Topro Rollatoren und Zubehör

Zögern Sie nicht einen Termin mit mir zu vereinbaren.

Metzgergasse 5, 9320 Arbon
Tel. +41 71 440 12 70
info@fusspflege-am-see.ch
www.fusspflege-am-see.ch

Trunz Metalltechnik AG in Steinach sucht Lehrlinge

Handwerkliche Berufe mit Zukunft



Lehrbeginn 2014 – (von links) Pascal Zuberbühler, Sinan Akdeniz, Pascal Hobi, Oliver Landmann, Sabit Alic, Okan Isik.

Anfang August haben sieben Schulabgänger die Lehrausbildung bei Trunz Metalltechnik AG begonnen. Sie werden die Ausbildung zum Anlagen- und Apparatebauer, Produktionsmechaniker, Industrielackierer, Logistiker oder Hauswartmitarbeiter im Ausbildungszentrum der Trunz Metalltechnik AG absolvieren.

In der modernen und grosszügigen Lehrwerkstatt im Trunz Technologie Center profitieren die Lernenden von optimalen Voraussetzungen für eine umfassende Ausbildung. Das Unternehmen setzt seit vielen Jahren auf die eigene Nachwuchsförderung und bildet derzeit rund 20 Jugendliche aus.

«Massgeblicher Erfolgsfaktor»

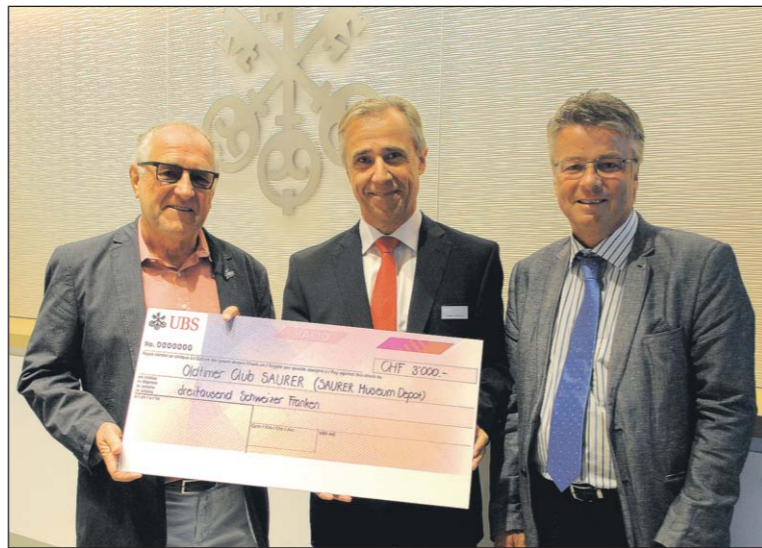
Zum Ausbildungskonzept betont Unternehmensleiter Remo Trunz: «Für uns als Schweizer Produktionsbetrieb sind handwerklich gut ausgebildete und motivierte Mitarbeiter ein massgeblicher Erfolgsfaktor. Junge Berufsleute können sich in unserem Unternehmen hervorragend einbringen und sich je nach beruflichen Interessen und Zielen weiterentwickeln.»

Ausbildungsplätze 2015

Interessierte Jugendliche (2. und 3. Oberstufe) können sich für eine Schnupperlehre bei der Trunz Metalltechnik AG bewerben. Für den Lehrbeginn im August 2015 sind folgende Lehrstellen frei: drei Anlagen- und Apparatebauer/-in EFZ; ein Produktionsmechaniker/-in; ein Logistiker/-in EFZ; ein Industrielackierer/-in EFZ; ein Fachmann/Fachfrau Betriebsunterhalt EFZ mitg.

Ein Ausbildungsteam von zwei Vollzeit-Mitarbeitern begleitet die Jugendlichen während ihrer praktischen Ausbildung im Betrieb. Eine besondere Motivation für die Lernenden: mit Ausnahme von wenigen Übungsteilen werden ausschliesslich Kundenaufträge bearbeitet. Das fördert das persönliche Engagement der Lernenden. Unter dem Motto «Berufe mit Zukunft» wirbt das Unternehmen um Jugendliche. Den Beweis dafür erbringen die zahlreichen Beispiele von ehemaligen Lernenden, welche heute als Mitarbeiter in den verschiedenen Abteilungen der Trunz Metalltechnik AG ihr Fachwissen einsetzen und erweitern.

UBS unterstützt Oldtimer Club Saurer



Die UBS-Geschäftsstelle Arbon feierte kürzlich ihr 50-jähriges Bestehen. Geschäftsstellenleiter Stephan Hollenstein und sein Team freuten sich über die zahlreich erschienenen Besucher und blickten auf eine gelungene Jubiläumsfeier zurück. Im Rahmen dieser Feierlichkeit spendete UBS Arbon dem Oldtimer Club Saurer 3000 Franken und leistete somit einen Beitrag zum Kauf und Ausbau des alten Presswerks im «Saurer WerkZwei». Darin soll in naher Zukunft das neue Depot zur Lagerung der heute auswärts eingelagerten Objekte der Firma Saurer entstehen. – Unser Bild zeigt von links Armin Kneubühler, Archivar Saurer Museum Arbon, Stephan Hollenstein, Geschäftsstellenleiter UBS Arbon, Patrick Hug, Vizestadtmann Arbon.

«Joya» – Zwei-Tages-Event in Roggwil

Schuhe, die beflügeln

Der «Joya»-Shop in Roggwil präsentiert am 5. und 6. September einen Event der besonderen Art: Beim gemütlichen Apéro können Besucher die neue Herbst-/Winterkollektion entdecken und selbst einmal das einzigartige «Joya»-Gefühl erleben.

Die Hersteller des weichen Schuhs der Welt präsentieren im Herbst neue Modelle in einer Kombination aus modischen Schnitten und funktionellen Materialien. Die Modelle «Joy», «Delia» und «Paris» zeigen sich in herbstlich warmen Farbtönen und überzeugen dank dem besonders weichen «Joya»-Laufkomfort.

Persönliche Beratung vor Ort

Für die Herren hält die neue Kollektion elegante «Joya»-Modelle wie den «Paso Fino Cognac» aus Glattleder oder den «Traveler Brown» aus Nubukleder bereit. Das Wintermodell «Iglo PTX» wurde speziell für frierende Damen weiterentwickelt. Dank dem Innenfutter aus 100 Prozent Schafwolle bleiben

auch Damenfüsse im Winter schön warm. Zudem wird das Fussklima durch Naturwolle natürlich reguliert und die Feuchtigkeit im Schuh ausgeglichen. Und damit die Füsse auch bei Wind und Wetter trocken bleiben, ist die Outdoor-Kollektion von «Joya» mit der wasserabweisenden und widerstandsfähigen «Membran Proof-Tex» ausgestattet. Die Besucher können sich bei einer Fussdruckmessung persönlich vom «Joya»-Team vor Ort beraten lassen und die Chance nutzen, einen «Joya»-Schuh zu gewinnen. Schauen Sie an den beiden Eventtagen im Joya Shop in Roggwil vorbei, es lohnt sich.

Infos im «Joya»-Shop

Weitere Informationen rund um diesen aussergewöhnlichen Schuh unter www.joyashop-roggwil.ch oder direkt beim «Joya»-Shop an der Bettenwilerstrasse 5 in Roggwil, Telefon 071 454 79 89. Öffnungszeiten: Freitag, 5. September, von 09.00 bis 17.30 Uhr und Samstag, 6. September, von 08.30 bis 16.00 Uhr.

mitg.



Bequeme Schuhmode von «Joya»: «Delia Bronze» für die Dame, «Paso Fino Cognac» für den Herrn.

Malen und Zeichnen

Im Kurs Malen und Zeichnen entdecken die Teilnehmenden die Vielfalt und Schönheit der Welt visuell. Sie zeichnen und malen Gegenstände und Objekte, beobachten dabei Proportionen, Strukturen, Oberflächen sowie Licht und Schatten. Sie experimentieren mit Formen und Farben und lernen die Farbenlehre kennen. So sensibilisieren und schulen die Teilnehmenden allmählich ihr Auge für das Wesentliche des bildnerischen Gestaltens und erweitern ihre Ausdrucksmöglichkeiten. **Inhalt Einsteiger/innen:** Sie zeichnen und malen mit Bleistift, Kohle, Farbstift, Tusche und Gouachefarben. Sie schulen ihre Wahrnehmungs- und Beobachtungsgabe. Sie setzen sich mit Proportionen und Perspektive, Strukturen und Oberflächen, Formen und Farben auseinander. Sie lernen die Grundlagen der Komposition.

Inhalt Fortgeschrittene: Sie vertiefen die gelernten Techniken, lernen neue Techniken kennen und wenden diese an. Sie erweitern Ihre gestalterischen Grundlagen und arbeiten an der Entwicklung Ihres persönlichen Ausdrucks. Eigene Themen/Bildideen begleiten Ihre Arbeit.

Daten: Mittwoch, 10. September 2014, bis 14. Januar 2015, 18.05 bis 19.55 Uhr. Samstag, 27. September, 25. Oktober und 6. Dezember: 09.00 bis 16.00 Uhr. **Anmeldung und Auskunft:** Migros Klubschule Arbon, Schloss, Tel. 071 447 15 20 oder www.klubschule.ch.

mitg.

BRUGGESSER ARBON
SCHREINEREI
071 446 71 55

IHR SCHREINER

- Schränke
- Türen
- Möbel
- Decken
- Wände
- Böden
- Glas
- Reparaturen

EINTRITT FREI.

HORNER SEE-FEST
12.–14. September 2014

SHUTTLE-SERVICE
(Fr und Sa ab 23.00 Uhr)

- JAHRMARKT AM SEE
- RESTAURANT & BARBETRIEB
- LIVE-MUSIK & UNTERHALTUNG
- KINDERPLAUSCH
- KINDERZIRKUS
Sonntag 15.00 Uhr
- RAIFFEISEN CHÜBELREGATTA
Samstag 14.00 Uhr

DIREKT AM SEE
3 MIN VOM BAHNHOF



Stadtverwaltung und Werkhof geschlossen

Am **Freitag, 12. September 2014** bleiben die Büros der Stadtverwaltung Arbon und der Werkhof ganztags geschlossen. Das städtische Personal und der Gesamtstadtrat begeben sich auf den alle drei Jahre stattfindenden gemeinsamen Ausflug.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis.



Auflage Baugesuche

Bauherrschaft: Dold Paul, Schönenbergstrasse 85, 8820 Wädenswil und Rutishauser-Dold Irène, Sunnhaldenstrasse 25, 8600 Dübendorf

Bauvorhaben: Ausbau/Renovation Einfamilienhaus und Bau Parkplatz

Bauparzelle: 2815, Brühlstrasse 45, 9320 Arbon

Bauherrschaft: Saric Nedjo und Marica, Rinkenbach 40, 9050 Appenzell

Bauvorhaben: Anbau Balkon

Bauparzelle: 3041, Sonnenhügelstrasse 13, 9320 Arbon

Bauherrschaft: Cajacob Timo, Geissbüelweg 11, 9011 St. Gallen

Bauvorhaben: Umnutzung Imbissbar zu Bistro, Einrichtung Restaurationsterrasse

Bauparzelle: 31, Schmiedgasse 1, 9320 Arbon

Bauherrschaft: Meyer Ernst Erben, St. Gallerstrasse 37, 9320 Arbon

Bauvorhaben: Umbau Wohnung, Anbau Terrasse

Bauparzelle: 1937, St. Gallerstrasse 37, 9320 Arbon

Auflagefrist: 05. Sept. 2014 bis 24. Sept. 2014

Planauflage: Abteilung Bau, Stadthaus, Hauptstrasse 12, 3.Stock

Einsprache: Einsprachen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Politische Gemeinde Arbon zu richten.

IHR KUNDENMAURER Toni GmbH Horn

SEIT 19 JAHREN

- Allg. Maurerarbeiten
- Renovationen
- Umgebungsarbeiten
- Planung



Antonio Giannuzzi
Dorfstrasse 40, 9305 Berg SG
079 423 16 69, tgiannuzzi@bluwin.ch

Staatlich anerkanntes Hilfswerk

GRATISABHOLDIENST UND WARENANNAHME für Wiederverkäufliches

RÄUMUNGEN UND ENTSORGUNGEN zu fairen Preisen

Brockenstube Rorschach
St. Gallerstr. 16, Tel. 071 845 27 37
www.hiob.ch, rorschach@hiob.ch

Weitere HIOB Brockenstube
Wittenbach/St. Gallen
Tel. 071 298 38 65, St. Gallerstrasse 1

HELFFEN WO NOT IST
Mit Ihrem Einkauf helfen auch Sie!

Privater Markt

REINIGUNGEN-UNTERHALTE Wohnungen / Treppenhäuser / Fenster und Umgebungsarbeiten. **Meyer Reinigungs-GmbH**, Telefon 079 416 42 54.

Gold – Silber – Antikes. Sofortige Barauszahlung. Gold, Silber, Platin tragbar oder defekt. Ketten, Ringe, Armbänder, Brillanten. Gold- und Silbermünzen, Zahngold und Luxusuhren. Ölgemälde, Holz- und Bronzefiguren sowie Porzellan und Streichinstrumente. **Kostenlose Wertermittlung.** 079 276 30 62 **Herr Spindler.**

Stress mit dem Umzug? Gerne übernehmen wir die aufwändige Endreinigung Ihrer Wohnung/mit Abgabegarantie. Wir freuen uns auf Ihren Anruf! **picobello reinigungen** 076 244 07 00.

Baujahr 1966 (w) sucht Stelle im Servicebereich. Ich biete langjährige Gastronomieerfahrung. Bin flexibel, teamfähig, kontaktfreudig und hoffe auf neue Herausforderungen. Freue mich sehr auf baldige Kontaktaufnahme unter Tel. 079 685 20 25.

Kaffeemaschinen Reparatur Service
Anmeldung unter Tel. 071 845 42 48 (Horn). Nur nach telefonischer Vereinbarung, (vorher: Coffee-Shop Rorschach).

RAUCHERWOHNUNG??? Streiche Ihre Zimmer fachmännisch zu einem Toppreis! (1 x Grundierung + 1 x Neuanstrich) Tel. **079 216 73 93.**

Treffpunkt

Restaurant Pöstli, 9320 Stachen Tel. 071 570 33 65. **Montag bis Freitag von 11 bis 13 Uhr Selbstbedienungs-Mittagsbuffet à Fr. 15.–**, bei schönem Wetter im Pöstli-Garten. Samstag ab 13 Uhr und Sonntag geschlossen.

LuLa im Arboner Städtli. **Der Brock-Treff** mit Schnäppchen und Kuriositäten zum Suchen und Finden. **Stöbern erwünscht!** Öffnungszeiten: Mo-Fr 13.30-18.30 Uhr, Sa 10-13 Uhr. Telefon 076 588 16 63 Berglistrasse 1, Arbon.

Sonnenuntergang-Vollmondsegeln
Dienstag, 9. September 2014, 03:38:12 Uhr. Geniessen Sie einen romantischen Abend zu Zweit oder mit Freunden. Sie segeln in den Sonnenuntergang und erleben wie der Vollmond über dem Bodensee aufgeht «Romanik pur» www.copasail.ch

Arboner Wochenmarkt jeden Samstag bis zum 27. September, 9 - 13 Uhr auf dem Storchplatz: Saisonale Lebensmittel regionaler Produzenten und Spezialitäten. Am Gewerbestand: Heidi Weh mit „chartä & meh“

2 Jahre Chili - Bar, Hauptstrasse 9, Arbon. Freitag, 5. Sept. ab 20.00 Uhr. **LIVE Musik mit donmax.** Wir freuen uns auf Euch.

Berücksichtigen Sie bitte unsere Inserenten!

Liegenschaften

Wir suchen **alte Liegenschaften in der Ostschweiz** zu kaufen. Biete Barzahlung und rasche Kaufabwicklung. Angebote mit Preisvorstellung bitte an Postfach 11, 9011. St.Gallen.

Arbon, Landquartstr. 46a. Zu vermieten **4 1/2-Zimmer-Wohnung** im 2. OG. Sonnige Lage, helle Räume in gutem Zustand mit norm. Komfort, Balkon. Bezug nach Vereinb. Übernahme der **Hauswartstelle** erwünscht. MZ Fr. 890.– + Fr. 180.– NK. Garage Fr. 110.– Telefon 071 891 48 78 oder 078 611 58 80.

Horn. Zu vermieten per sofort **1 1/2-Zimmer-Wohnung**, MZ Fr. 780.– exkl. NK sowie per 1. Nov. neu umgebaute **2 1/2-Zimmer-Wohnung**, MZ Fr. 1350.– exkl. NK. Beide Wohnungen direkt am See mit Balkon. Luxuriöser Innenausbau. Tel. 079 370 70 20.

Roggwil Rinderweidstrasse 1. Zu vermieten, attraktive, moderne **2 1/2-Zimmer-Attika-Wohnung** mit 2 grossen Terrassen, Lift, etc. per 1.11.14. Monatlicher Mietzins: CHF 1500.–. Cona GmbH, Corinne Tomasono 071 551 50 00.

Fahrzeugmarkt

Kaufe Autos, Jeeps und Lieferwagen. Alle Marken und Jahrgänge. Sofort **gute Barzahlung.** Gratis Abholdienst, **Telefon 079 267 08 04** auch Sa/So.

4- und 3-Zimmer-Wohnung suchen Nachmieter
St.Gallerstrasse 47/49, 9320 Arbon

4-Zimmer-Wohnung für CHF 1'150.–
Zimmer: 4.0, Wohnfläche: 83 m²
Stockwerk: 3
Verfügbar: Per sofort oder nach Vereinbarung

3-Zimmer-Wohnung für CHF 1'190.–
Zimmer: 3.0, Wohnfläche: 70 m²
Stockwerk: 2
Verfügbar: Per sofort oder nach Vereinbarung

Kontaktieren Sie uns unter 044 368 88 16 und vereinbaren Sie einen Besichtigungstermin!



Öffentliche Auflage Baugesuch

Gesuchsteller: Katharina u. Guido Schär, Horn
Grundeigentümer: Katharina u. Guido Schär, Horn
Projektverfasser: amm architektur mario maute, Horn
Vorhaben: Erweiterung Vorplatz und Neubau Carport Parzelle: 191

Flurname/Ort: Grünastrasse 6, 9326 Horn
Öffentl. Auflage: 05.09.2014 bis 24.09.2014
Gemeindekanzlei, Tübacherstrasse 11, 9326 Horn

Einsprache: Wer ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der öffentlichen Auflagefrist bei der Gemeindebehörde schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Horn, 05.09.2014 Der Gemeinderat Horn TG

VERANSTALTUNGEN

Arbon

Freitag, 5. September
15.00 bis 17.00 Uhr: «Kappeli» für Besichtigung geöffnet.

19.00 Uhr: Orgelfestival mit Erwin Wiersinga in der evang. Kirche.
20.30 Uhr: Film: «Amour» im Kulturcinema an der Farbgassee.

Samstag, 6. September
08.30 bis 17.00 Uhr: Geburtstagsfeier 20 Jahre Filati Mode mit Wolle und 95 Jahre Fachgeschäft für Wolle am Fischmarktplatz.

10.00 bis 16.00 Uhr: Neueröffnung «AromaWelt», Metzgergasse 8.
10.30 Uhr: Frauenstadtrundgang mit der Arboner Frauengeschichte. Start beim Nymphenbrunnen am Adolph-Saurer-Quai. Zeitfrauen.
12.00 bis 20.00 Uhr: Sechstes «Kapellgass-Fäscht» in der Altstadt.
15.00 bis 21.00 Uhr: 25 Jahre Ludothek – Feier im evangelischen Kirchgemeindehaus.
– «Über 30 Party» im «Trischli».

Samstag/Sonntag, 6./7. September
14.30 Uhr: «forum 60+» mit dem Thema: «Öffentlicher Verkehr – mobil im Alter» im Seeparksaal.

Sonntag, 7. September
20.00 Uhr: SP-Versammlung mit Nomination der Stadtrats-Kandidaten (vis-à-vis Promenadenschule).

Mittwoch, 10. September
09.00 Uhr: Frauezmorge im evang. Kirchgemeindehaus und kleiner Arboner Stadtrundgang.
14.00 Uhr: Spiel- und Geschichten-nachmittag im Unterrichtszimmer der evangelischen Kirche.

Nothilfekurs in Horn
Mit einem Nothilfekurs am Freitag, 3. Oktober, von 19 bis 22 Uhr und am Samstag, 4. Oktober, von 08.00 bis 16.30 Uhr lernen Teilnehmende, bei einem Unfallereignis richtig zu helfen und nicht nur tatenlos zuzusehen. Kursort ist das Samariter-lokal beim Feuerwehrdepot in Horn, die Kurskosten betragen 140 Franken. Organisiert wird der Kurs vom Samariterverein Horn-Tübach, Anmeldungen nimmt Brigitte Zeller unter Telefon 071 841 32 64 oder per E-Mail unter praesident@samariterhorn.ch entgegen. Weitere Infos unter www.samariterhorn.ch

red.

Donnerstag, 11. September
14.00 bis 17.30 Uhr: Spielen in der Ludothek, «Forum 60+».
19.00 Uhr: Abendkonzert der MG Steinach im «Sonnhaldencafé».

Vereine

Samstag/Sonntag, 6./7. September
07.00 bis 13.00 Uhr: Wanderung in Fehraltorf. Start und Ziel: Heigethuus. Strecken: 5 / 10 km. Wandergruppe Frohsinn.

Sonntag, 7. September
– Wanderung der Naturfreunde.

Mittwoch, 10. September
– Seniorenwanderung Ebnat-Kappel – Nesslerau. S. Moser.
Donnerstag, 11. September
19.00 Uhr: Kegeln im Restaurant Weisses Schäfli, Naturfreunde.

«Chinder-Chile» in Horn
«Grosser Pauli – kleiner Pauli» heisst die Erzählung, die alle kleinen Kinder bis sieben Jahre kennen lernen können, die am Montag, 8. September, um 17 Uhr bei der «Chinder-Chile» in der evang. Kirche Horn dabei sein werden. Natürlich gibt es wieder Lieder zum Mitsingen, eine Mitmach-Aktion, und auch der Überraschungsaperó im Anschluss wird nicht fehlen. *mitg.*

Letzter Rundgang der Zeitfrauen
Am Samstag, 6. September, um 10.30 Uhr startet der letzte öffentliche Rundgang der Arboner «Zeitfrauen» in diesem Jahr. Ab Frühling 2015 kann man ihnen wieder auf ihrem Weg durch die Arboner Frauengeschichte um die Jahrhundertwende folgen. Der Rundgang bietet eine szenische Entdeckungsreise mit spannenden Geschichten aus einem anderen Blickwinkel. Die streikende Italienerin, das Saurer Dienstmädchen, welches aus dem Nähkästchen plaudert, die Lädelfrau vom Posthof – sie alle tauchen aus der Vergangenheit auf und haben Spannendes zu erzählen. Treffpunkt ist der Nymphenbrunnen vis-à-vis Jakob-Züllig-Park. Der Rundgang kostet 20 Franken pro Person, eine Anmeldung ist nicht nötig. Die Rundgänge über die Arboner Frauen können für private Gruppen gebucht werden unter www.zeitfrauen.ch

mitg.

Kirchgang

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde
Amtswoche: 8. bis 12. September:
Pfrn. A. Grewe, 071 446 37 47.
www.evangel-arbon.ch

Samstag, 6. September
17.30 Uhr: Jugendgottesdienst, Glögglistube Frasnacht, J. Gerber.
Sonntag, 7. September
09.30 Uhr: Familiengottesdienst, J. Gerber, Jugendarbeiter.

19.15 Uhr: Gottesdienst für Junge und Junggebliebene mit J. Gerber.
Katholische Kirchgemeinde
Samstag, 6. September
16.30 Uhr: Firmgottesdienst mit Generalvikar Dr. Markus Thürig, Mitwirkung des Jugendchors St.Martin, Vorsängergruppe und «ad hoc Chor».

– Beichtgelegenheit, Rosenkranz und die Eucharistiefiern um 17.45 Uhr in Arbon und um 19.00 Uhr in Roggwil entfallen.
Sonntag, 7. September
10.15 Uhr: Eucharistiefier / Mitwirkung Schola Gregoriana.
11.30 Uhr: Santa Messa in lingua italiana.

17.00 Uhr: Eucharistiefier in polnischer Sprache / Galluskapelle.
Chrischona-Gemeinde
10.00 Uhr: Gottesdienst, Kinderprogramm, www.chrischona-arbon.ch.

Christliches Zentrum Posthof
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Markus Meier.
Christliche Gemeinde Arbon
09.30 bis 10.30 Uhr: Anbetung und Abendmahl.

11.00 bis 11.45 Uhr: Predigt. Kinderhort und Sonntagsschule.
Christliche Gemeinde Maranatha
10.00 Uhr: Gottesdienst.

Bis dass der Tod uns scheidet
Das grossartige Kammerpiel «Amour» von Oscar-Gewinner Michael Haneke, das das Kulturcinema Arbon heute Freitag, 5. September, ab 20.30 Uhr (Beiz offen ab 19.30 Uhr) zeigt, wurde mit mehr als 40 internationalen Filmpreisen ausgezeichnet. Jean-Louis Trintignant und Emmanuelle Riva begeistern als altes, einander verschworenes Ehepaar. Zusammen zeigen diese beiden grandiosen Darsteller ohne Kitsch und Präntention, wie die grosse Liebe endet, wenn das Lebensende erreicht ist – unfairerweise bei dem einen Partner zuerst. Wie verzweifelt der Kampf darum ist, den anderen noch nicht zu verlieren, ihn aber unaufhaltsam schwinden zu sehen, davon erzählt «Amour» in langen, wohlgedachten Einstellungen. – Reservationen unter kulturcinema@sunrise.ch

Zeugen Jehovas
Samstag, 6. September
18.45 Uhr: Vortrag: «Liebe – das Kennzeichen der wahren Christenversammlung.»

Berg

Katholische Kirchgemeinde
10.00 Uhr: Kommunionfeier.

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfr. H.U. Hug. Fahrdienst: Willi Bischofberger, 079 104 77 37.
10.45 Uhr: Jugendgottesdienst.

Steinach

Evangelische Kirchgemeinde
10.00 Uhr: Gottesdienst mit Amtseinsetzung von Pfrn. Sabine Rheindorf mit Dekan P. Helfenstein. Gleichzeitig Kinderhüeti, anschliessend Apéro riche.

Katholische Kirchgemeinde
Samstag, 6. September
18.00 Uhr: Eucharistiefier.
Sonntag, 7. September
10.00 Uhr: Eucharistiefier. Musik: Kirchenchor. Anschliessend Kirchenkaffee.

Horn

Evangelische Kirchgemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Laienpredigerin Iris Hug.
Katholische Kirchgemeinde
Samstag, 30. August
18.00 Uhr: Eucharistiefier mit Pater der Marienburg.

SP präsentiert Kandidaten
Am kommenden Dienstag, 9. September, stellt die SP Arbon ihre Stadtrats-Kandidaten vor. Nach einer Befragung durch Jürg Niggli erfolgt die Nomination für die Wahlen im kommenden März. Anschliessend diskutieren SP Thurgau Präsidentin Barbara Kern und der Arboner Arzt Roman Buff über die Einheitskrankenkasse-Initiative, über die Ende September abgestimmt wird. Die Veranstaltung im SP-Lokal vis-à-vis Promenadenschulhaus beginnt um 20 Uhr. *mitg.*

Ärztendienst im Notfall
Im Notfall können die Bewohner der Region Arbon ihren Hausarzt anrufen. Bei Unklarheiten gilt für die Region Arbon und Roggwil Tel. 0900 575 420 (Fr. 1.93/Min.) und für die Region Steinach und Horn Tel. 0900 14 14 14 (Fr. 1.93/Min.).

felix.
der Woche

«slowUp Bodensee»
Den 13. «slowUp Bodensee» haben trotz bedecktem Himmel und leider zu früh einsetzenden Regenschauern erneut rund 25 000 Besucher in der Region Romanshorn-Arbon miterlebt. Mit Velos, Skates oder Spezialgefahren machten sie sich auf die 40 Kilometer lange autofreie Strecke durch die prächtige Oberthurgauer Landschaft oder besuchten einen der zahlreichen Festplätze in den neun «slowUp»-Gemeinden. Organisatorischer Dank gebührt allen, die mit grossem Einsatz vor Ort zum Gelingen und zum reibungslosen Verlauf dieses Grossanlasses beigetragen haben. Das sind zum einen die Kantonspolizei, die kantonalen Tiefbauämter und die Gemeindebauämter sowie Verkehrskadetten, Feuerwehr-Verkehrsdienste und Sanitätsdienste der Samariter, die für die Absperrung und die Sicherheit auf der Strecke, auch nach einsetzendem Regen, sorgten. Zum andern die lokalen OK's mit ihren zahlreichen Helfenden, die mit ihren vielfältigen Angeboten die «slowUp»-Strecke zu einem grossen Festplatz und die gemütliche Fahrt durch den Oberthurgau zu einem einmaligen Erlebnis werden liessen. Dank auch den Anwohnern der Strecke für ihr Verständnis für die Einschränkungen, die sie in Kauf nehmen mussten, und den Bewohnern der Dörfer und Städte in der Region für die Inkaufnahme etwas erschwelter Verkehrsbedingungen. Das positive Echo auf den Anlass war wiederum beste Werbung für unsere Region. Der «slowUp», immer am letzten Sonntag im August, ist aus dem Veranstaltungskalender der Region am oberen Bodensee nicht mehr wegzudenken. Darum bereits jetzt vormerken: Sonntag, 30. August 2015, 14. «slowUp». *Christoph Tobler, OK-Präsident* – Keine Frage: alle «slowUp»-Helfenden verdienen für ihren Einsatz den «felix. der Woche».

Simon Menges organisiert internationales Festival

Orgelkunst in Arbon



Simon Menges – er organisiert auch das vierte Arboner Orgelfestival in der evangelischen Kirche auf dem Berg mit vier namhaften Interpreten.

Sie gehören zum Freundeskreis von Simon Menges und freuen sich auf die 90-jährige Orgel in der evang. Kirche auf dem Berg. Vier Konzerte beinhaltet das Orgelfestival in Arbon im September; Interpreten sind neben Simon Menges Erwin Wiersinga, Willibald Guggenmos sowie Marcel Ober und Wolfgang Wehinger.

Seit vier Jahren in Arbon, organisiert Simon Menges heuer bereits das vierte internationale Orgelfestival. Bei sämtlichen Konzerten – jeweils am Freitagabend um 19.15 Uhr – ist der Eintritt frei mit einer Kollekte. Die zweimal umgebaute Orgel in der evang. Kirche ist mittlerweile – genau wie die Kirche selber – 90 Jahre alt und nach wie vor die grösste Orgel im Kanton Thurgau.

Vier Konzerte, fünf Interpreten

Das erste der vier Konzerte findet heute Freitagabend, 5. September, in der evang. Kirche statt. Zu Gast ist Erwin Wiersinga, ein niederländischer Organist und Pianist. Der Professor für Orgelspiel in Groningen (NL) und Berlin ist Organist an der weltberühmten Schnitger-Orgel der Martiniker in Groningen. Er musiziert regelmässig mit dem Concertgebouw Orchester Amsterdam mit Dirigenten wie Daniel Barenboim, Riccardo Chailly und Mariss Jansons. In Arbon spielt Erwin Wiersinga Musik von Andriessen, Franck, Jongen, Mat- ter, Vierne und Widor.

Simon Menges lädt am 12. September zu einem weiteren Konzert ein. Er spielt Musik aus Richard Wagners «Ring der Nibelungen» in spannenden Bearbeitungen für Orgel. Menges gewann mehrere Preise bei Orgelwettbewerben und gibt regelmässige Konzerte; unter anderem in Londons St. Paul's Cathedral und in der Pariser Notre-Dame.

Willibald Guggenmos ist am 19. September der dritte Interpret. Der Domorganist in St.Gallen kam als Domorganist aus München. Guggenmos verfügt über ein sehr grosses Repertoire und spielt weltweit Konzerte mit ausgefallenen Programmen. In Arbon spielt er «die vier Winde» mit Musik von Barras, Breitenbach, Lesur, Liszt, Rowley und Saint-Martin. Am 26. September beendet ein Konzert für Schlagzeug und Orgel mit Werken von Escaich, Händel und Rachmaninov das Festival. Als talentierter und vielseitig begabter Musiker ist Marcel Ober ein brillianter Organist, Pianist und Dirigent. Der Kirchenmusiker an Düsseldorfs Hauptkirche St. Lambertus hat unter anderem Olivier Messiaens gesamtes, sehr umfangreiches Klavier- und Orgelwerk auswendig aufgeführt. Er wird in Arbon begleitet von Wolfgang Wehinger, einem Schlagzeuger aus Hohenems, der in den Orchestern von Bregenz und St.Gallen und oft auch in kleineren Formationen in Österreich, der Schweiz und in Deutschland spielt. *red.*

FRANZ
SCHMUCKSTÜCKE
Gold- und Silberankauf
nur beim seriösen Goldschmied

ca. Fr. 27.50/36.– per Gramm Feingold
Markus Franz, Goldschmied
8590 Romanshorn - www.franzschmuck.ch

Leser brief

Stadtmann Balg im Fokus

«Neue Ideen gesucht», «felix. die zeitung.» Nr. 29 vom 22. August
Dass die Neustrukturierung der städtischen Gastronomie Chef-sache ist, hat mich sehr erstaunt! Ich habe noch immer die Aussagen von unserem Stadtmann Andreas Balg in den Ohren, wonach er sich vor allem dort einsetzen werde, wo es brennt ... Sind es aber nicht die Sozialen Ausgaben, die völlig aus dem Ruder gelaufen sind? Ist es nicht die Planlosigkeit und die mangelnde Überzeugung des zuständigen Stadtrates, die seinen Parteikollegen auf den Plan rufen müsste? Immerhin hat die Stadt beim Pächter des Panorama-Restaurants eingelenkt, aber erst auf Grund von Interventionen aus Bevölkerung und Parlament. Immerhin gibt Andreas Balg zu, dass die bisherige Beziehung zwischen Stadt und Gastronomen nicht optimal gewesen sei. Schlecht wäre es jetzt allerdings, wenn der Auftraggeber der Stadt, die awit Unternehmensberatung, zum Schluss kommen würde, dass die von der jetzigen Pächterin des Strandbad-Restaurants, Christine Schmidhauser-Truttmann, aufgegleiste Lösung mit einem jungen und trotzdem bereits erfahrenen Gastronomen wieder hinterfragt wird. Ich vertraue dem Vorschlag von Frau Schmidhauser, dass sie eine gute Nachfolge gefunden hat. Alles in allem stelle ich das Vorgehen des Stadtmanns Andreas Balg in Frage und wünschte mir, dass er die wirklichen Probleme unserer Stadt erkennen würde.

*Hanspeter Belloni,
Steuerzahler aus Arbon*